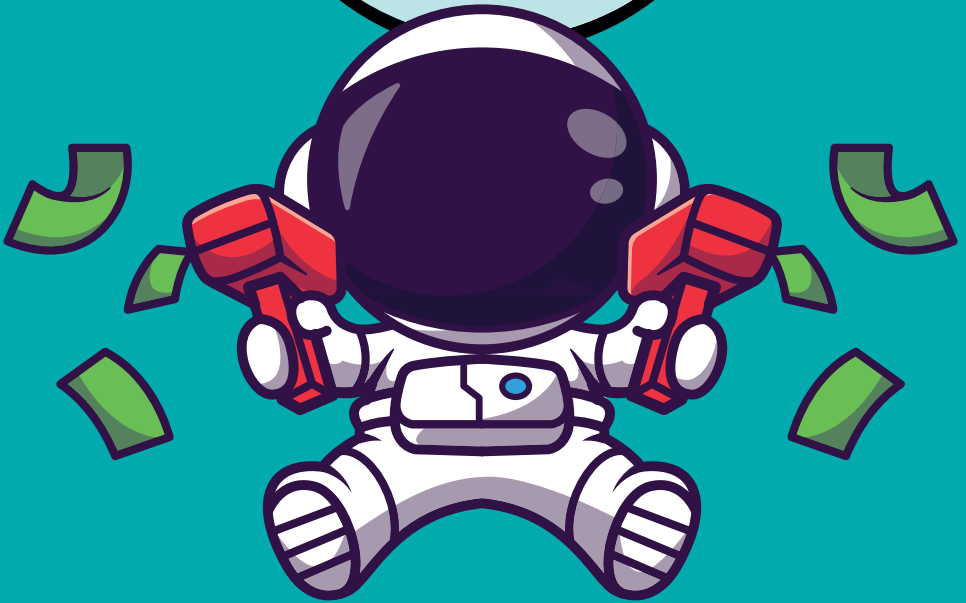


Play to
WIN!



TOUS LES MOIS
5.000€ A GAGNER !!!*

*Jeu avec obligation d'achat



Play to WIN!

What's the game?

The Play to Win game is a random draw with a required purchase of 20 dollars at participating stores.

Where to play?

All the stores with advertisements in the following pages are offering you an entry in the Play to Win lottery, with a minimum purchase of 20 dollars.



1 purchase
=
1 entry

How to play?

When you are at the cash register, you'll find a QR code to scan with your phone. Fill in the information fields (last name, first name...), take a picture of your receipt as proof of an in-store purchase, and validate your entry. That's all it takes to play!)

Can I play more than once?

The number of entries per person and per store is unlimited, as long as each entry is accompanied by proof of an in-store purchase of at least 20 dollars.

When does the draw take place?

On July 1, 2023, at noon, go to our website www.playtowinxs.com to watch the live draw.

Is the prize really €5,000?!

A single winner will take home 5,000 euros in gift certificates to use at the stores in this magazine. The winner will have the entire month of June to spend the winnings.

Does Play to Win happen every month?

Play to Win is a monthly magazine that will land in your mailbox every month, each time with new stores and another €5,000 to win! The draw will take place the 1st of the following month.

It's worth buying local, don't you think? **Good luck!**



infos

Magazine édité par la société
EMPREINTE SXM
4 ZAC de Bellevue
97150 Saint-Martin
empreintesxm@orange.fr
Tél : 0590 27 74 61

Tirage : 12.500 exemplaires
distribués en boîtes
aux lettres et magasins
Service Distribution :
Christophe Agar
Sophienne Souayah

Service Graphisme :
Morgane Druais
crea@empreintesxm.net
Service Commercial :
Aurélié Soucy
0690 56 51 09

Matthieu Abdallah
0673 65 07 96
Direction :
Tançrède Demont
Slobodan Milovanovic

empreinte **SXM**

97150 Voilà

LA CENTRALE
DE L'IMMOBILIER DE SAINT-MARTIN

MOTORS
MAGAZINE

Play to
WIN!



Play to WIN!

C'est quoi le jeu ?

Le Play to Win est un jeu par tirage au sort avec une obligation d'achat de 20 euros chez les commerçants participants à l'opération.

Chez quels commerçants jouer ?

Tous les commerçants présents en publicité dans les pages suivantes vous proposent en échange d'un achat de minimum 20 euros de participer à la loterie Play to Win.



**1 achat
=
1 participation**

Comment on joue ?

A votre passage en caisse, vous trouverez un QR Code à scanner avec votre téléphone. Remplissez les champs d'informations (nom, prénom...), photographiez votre ticket de caisse pour justifier votre achat en boutique et validez votre participation. Et hop ! Vous êtes inscrits :)

Peut-on jouer plusieurs fois ?

Le nombre de participation par personne et par boutique est illimité, tant que chaque participation se justifie d'un achat en magasin d'un montant minimum de 20 euros.

Quand a lieu le tirage au sort ?

Le 1er juillet 2023, à 12h00 RDV sur notre site internet www.playtowinsxm.com pour suivre le tirage en live.

Le lot c'est vraiment 5.000€ ?!

Un seul gagnant remportera 5.000 euros sous forme de chèques de valeurs, à dépenser chez les commerçants présents dans ce magazine. Le gagnant aura tout le mois de juin pour dépenser son gain.

Le Play to Win c'est tous les mois ?

Le Play to Win est un magazine mensuel qui arrivera tous les mois dans votre boîte aux lettres avec son lot de nouveaux commerces. Chaque nouveau numéro Play to Win offrira 5.000€, avec un tirage chaque 1er du mois suivant.

Ça vaut le coup de dépenser local non ?

Bonne chance !

Loterie réservée aux personnes majeures, en accord avec la législation française : Article L121-36 alinéa 2 du code de la consommation, tel qu'issu de la loi du 17 mai 2011, et l'article L120-1 du code de la consommation. Le règlement du jeu Play To Win a été déposé auprès à l'étude SCP E mica-Fontbonne.



www.playtowinsxm.com

Playtowin SXM





CADISmarket
SUPERMARCHÉS

**LA PROXIMITÉ
AU MEILLEUR PRIX !**



4 MAGASINS

pour mieux vous servir !

BAIE ORIENTALE | MARIGOT
BAIE NETTLÉ | SANDYGROUND

LIVRAISONS
CADISMARKET.COM
À DOMICILE



OUVERT 7/7 • 7H-20H
info@cadismarket.com



le carré vert

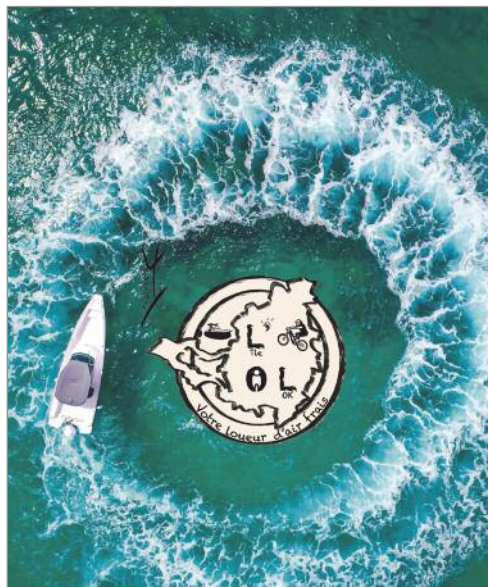
À VOS COUTEAUX !

Entrecôte 400g
Accompagnements à volonté

39€



4 rue du Général de Gaulle à Marigot | 0690 71 28 30  



 0690 35 15 72  Lol@karouf.fr

 L_ILEOLOK_LOL



An nou ay

A louer sans capitaine à la journée:
Axopar 28 T-Top avec 300cv Verado **690€/jr**

(essence non incluse, 9 pers de 9h à 17h)

Permis Côtier

Prix pour les locaux 650€

Bateau neuf, rapide, confortable & économique

Possibilité d'avoir un capitaine en supplément

Tout pour le traitement

& la filtration
DE VOTRE PISCINE

GALETS DE CHLORE
STABILISÉS & NON-STABILISÉS



FILTRE À SABLE
POMPE



SAD
Groupe

Aquatec

Imm. MADCO - Bellevue
Du lundi au vendredi 07h30/12h30 & 14h/17h30
Le samedi 09h/12h. Tél. 05 90 51 05 40



Multi
CHANGE

Change

RUE DE KENNEDY
8h - 17h

HOPE ESTATE
8h - 17h

QUARTIER D'ORLÉANS
8h - 15h30

RUE DU GENERAL
DE GAULLE
8h - 14h

Western Union services

RUE DE KENNEDY
8h - 16h30

HOPE ESTATE
8h - 16h30

QUARTIER D'ORLÉANS
8h - 15h



Gitem

**ÉLECTROMÉNAGER
& MULTIMÉDIA**



**PRO
& Cie**



MICRO-ONDES RAMW20SMGW RADIOLA

- Ce micro-ondes est conçu pour réchauffer rapidement son contenu et décongeler les aliments. Il offre une capacité de 20 litres et d'un plateau tournant d'un diamètre de 25.5 cm pour accueillir tous vos plats à réchauffer et à décongeler.

74.⁹⁹€

PUISSANCE
700W

PUISSANCE
5 NIVEAUX

FONCTION
DÉCONGÉ-
LATION



Gitem

**ZAC DE BELLEVUE
05 90 87 39 39**

Lun-Ven 9h30 - 12h30 / 14h - 18h
Sam 9h30 - 12h30 / 14h - 17h

**SAINT MARTIN
2 ENSEIGNES**

**HOPE ESTATE
06 90 58 10 02**

Lun-Sam
8h30 - 18h **NOV STOP**



**PRO
& Cie**

f Magasin-Gitem-sxm @ Gitexxm

www.electrodom.fr

f Procle sxm @ Proclesxm

LA SOLUTION TELLEMENT PROCHE DE VOUS

Bureau Vallée

Le discount est dans notre nature

**DES PRIX
EXPLOSIFS !!
SPÉCIAL RENTRÉE
ANTI-INFLATION !**

Préparation de
vos listes scolaires
GRATUITE !



**IMPRIMANTES
ECOTANK
& RECHARGES**



POSCA
**3 ACHETÉS
= 1 GRATUIT !**



**PROMOS
PAPIER**

1 RAMETTE

**5€
30**



10 CARTONS

**250€
5 l'unité**



40 CARTONS

**940€
4,70€ l'unité**

-20%
SUR LES CLASSEURS
DOS 50 MM & 70 MM

EXACOMPTA



ZAC DE BELLEVUE



05 90 29 84 99

Lundi au vendredi 8h30-12h30 / 14h-17h. Samedi 9h-12h

ZAC DE HOPE ESTATE



09 76 02 32 53

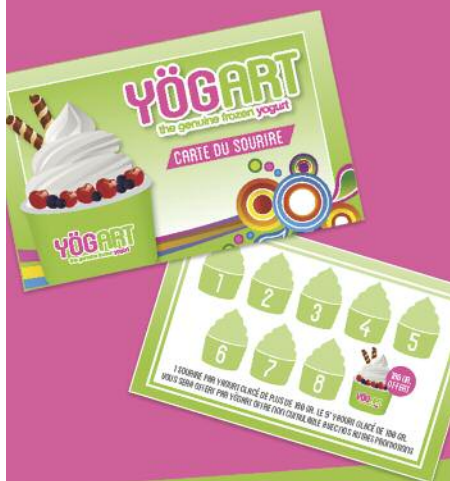
Lundi au vendredi 8h30-12h30 / 14h-17h. Samedi 9h-12h

YÖGART

the genuine frozen yogurt



DEMANDEZ VOTRE
CARTE DE FIDÉLITÉ



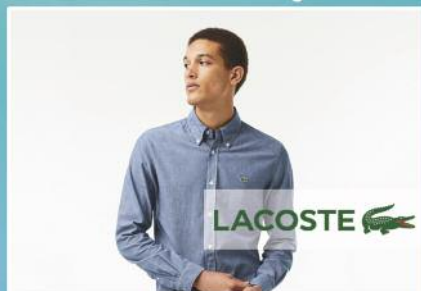
9 CONSOMMATIONS
= 180GR OFFERTS

YOGART.SXM

MARIGOT - RUE DE LA RÉPUBLIQUE

HOPE ESTATE - RUE CARAÏBES

Happy
FATHER'S
day



1^{er} étage à gauche

Le West Indies Mall - Rue de la république
Marigot - 0590 52 84 84



1^{er} étage à droite

Le West Indies Mall - Rue de la république
Marigot - 0590 52 84 84



1^{er} étage à droite

Le West Indies Mall - Rue de la république
Marigot - 0590 22 29 48

INTERNET EN TRÈS HAUT DÉBIT

Cul de Sac

VIVEZ FIBRE

AVEC Dauphintelecom



Là où il y a la Fibre
il y a Dauphin



RESTAURANT & PIZZERIA

LE 21 JUIN 2023
À PARTIR
DE 18H

FÊTE
DE LA
MUSIQUE



AVEC DE NOMBREUX INVITÉS & SCÈNE OUVERTE
WITH MANY GUESTS & OPEN STAGE



ALFREDO ACOSTA
ON GUITAR



GORDON BRANDON
ON SAX



WILKY SOUKLAYE
ON BASS



MIKHAEL VICTOR
ON DRUMS

Route principale d'Oyster Pond Réservations au 0690 76 64 27





promod

celio*

Ouvert de 9h à 18h

Rue du Général de Gaulle
Marigot



BEACH FLAG

Spécialisés depuis 1997 dans l'impression grand format, enseignes led, néon led, beach flags et tentes personnalisées, drapeaux, stickers, banderoles, signalétique, découpe numérique 3D de tous supports jusqu'à 15cm d'épaisseur...



Impression numérique



Stickers 3D



Enseigne bloc led



Tente personnalisée



Lambrequin lumineux

CARAIBES NUMERIC PRINT

DECOUPE & IMPRESSION NUMERIQUE

Rue Victor Maurasse - Marigot

+ (59) 0590 29 63 40 - 0690 53 68 25

contact@sxmprint.com

caraibes numeric print

www.sxmprint.com

Conforama

HOPE ESTATE 05 90 87 57 91

À CE PRIX LÀ,
ILS VONT AIMER
RANGER LEUR
CHAMBRE !

COMMODE 4 TIROIRS
TEMPO JUNIOR

129€99

COMMODE 4 TIROIRS TEMPO JUNIOR Panneaux de particules, coloris blanc mat. Poignées plastiques. Tiroirs montés sur glissières à billes. L.84,5 X H.88 X P.42 cm Réf : 720446.

+590 690 77 89 42

conforama@nbd-sxm.com

Horaire d'ouverture : 9h30-12h30 & 14h-18h
du lundi au samedi



AXOPAR 28 T-TOP

DISPONIBLE DE 22 À 45 FEET

SAD
Groupe

LEADER DU BATEAU NEUF & D'OCCASION

Imm. MADCO - Bellevue
Du lundi au vendredi 07h30/12h30 & 14h/17h30
Le samedi 09h/12h
05 90 51 05 40



NEUF & OCCASION
REPRISE & FINANCEMENT



SAINT MARTIN SXM

BONIA MAMA

PIZZERIA • RÔTISSERIE • TRAITEUR



PIZZAS
Napolitaines



VOLAILLES
Fermières
UNIQUEMENT



MENU
DIFFÉRENT

Tous les jours

ENTRÉE, PLAT et DESSERT

Tout fait maison

Plateau de
CHARCUTERIE
et FROMAGES

CAVE À VIN
Top sélection



BIÈRE PRESSION

CAVE À BIÈRES
+ de 40 références



SUR PLACE | À EMPORTER | EN LIVRAISON*

*GRATUITE À LA BAIE ORIENTALE, JARDINS DE LA
BAIE ORIENTALE & HOPE HILL

OUVERTURE 6J/7 du mardi au dimanche de 16h00 à 22h30
Horaire d'ouverture le samedi et le dimanche de 10h00 à 22h30

Tél. : 06 90 67 81 99 | 05 90 52 49 68



BUZZ

WWW.BUZZSXM.FR



Revendeur agréé
Centre de services agréé



HP 250 G8 (59S74EA)

15,6" LED HD - Intel Core i3-1115G4 - 8 Go SSD - 256 Go
Wi-Fi AC/Bluetooth - Webcam - Windows 11 Famille

**ÉLECTROMÉNAGER
TÉLÉVISION - HIFI**

05-90-29-99-55

**INFORMATIQUE
MULTIMÉDIA - JEU VIDÉO**

05-90-29-84-22

05-90-87-72-69



BUZZSXM



MOBALPA

Unique, comme vous.

Bellevue - 05 90 51 26 79

Cuisines

Salles de bains

Dressings

Meubles de salon

LUNCH TIME !

Nous avons le plaisir
de vous accueillir tous les
JEUDIS & VENDREDIS midi

ENTRÉE + PLAT + DESSERT

49€*

*hors boissons



DINNER TIME !



MENU GASTRONOME 65€*
menu en 3 services. *(hors boissons)

MENU DÉCOUVERTE 110€*
menu en 5 services. *(hors boissons)

MENU GOURMET 160€*
menu en 6 services. *(hors boissons)

MENU PRESTIGE 230€*
menu en 8 services. *(hors boissons)

61 MONT VERNON - 06 90 48 31 58
La Villa Hibiscus vous accueille le soir **À PARTIR DE 17H**
Mardi, Mercredi, Jeudi, Vendredi & Samedi



VOTRE BOUTIQUE DOUBLE SA SURFACE

TOTEM

WINES

- Dégustation à thème chaque samedi
- Carte de fidélité
- Epicerie fine, vins, spiritueux, cigare
- Sélection épicerie fine de la Caraïbe

📍 Hope Estate
Face à l'entrée principale
de la zone (Super U)

☎ 0590 590 27 8730

Suivez-nous !



SINCE 2008

LE RDV DES CHINEURS

LILLE O TROC



Dépôt vente
Ameublement
Électroménager
Bibelots
Luminaire



Bijoux or & argent
EXPERTISES ET RACHATS
d'antiquités & d'objets d'art

Nouvel espace antiquités **Antic Shop**



05 90 29 04 52 ou 06 90 66 42 90 - 51 rue caraïbe HOPE ESTATE
Du mardi au vendredi : 9h30/17h30 et samedi 9h/17h

CONCEPT POWERSPORT

MOTOS - SCOOTERS - QUADS

Le choix est difficile... venez les découvrir !

KL



KL BRERA X 300



PEUGEOT XP400

ENTRETIEN - SERVICE APRÈS-VENTE - PIÈCES DÉTACHÉES - PNEUS - ACCESSOIRES

31, route de Sandy Ground ☎ 0690 71 99 41 - 0690 65 85 09 ✉ smcaraibes@wanadoo.fr

Lundi - Vendredi 9h-18h & Samedi 10h-14h



Produits d'entretien Professionnels & particuliers

1\$ = 1€

Livraison **GRATUITE** sur toute l'île



8^{95€}

**PELLE À
LONG
MANCHE
PLASTIQUE
NOIR**



6^{95€}

**GANTS EN
NITRILE NOIR**
DOIGTS TEXTURÉS,
100 /BOITE



25^{95€}

**PAPIER TOILETTE
PREMIUM**
48 ROULEAUX
400 FEUILLES



5^{95€}

**DÉTERGENT
À VAISSELLE**
OCEAN 2X



89^{95€}

**CHARIOT
MULTI-FONCTION**
AVEC POUBELLE
33.5" X 17" X 37.5"



**DU LUNDI AU VENDREDI
8H30-12H30 & 14H-17H**
**NOUS
SOMMES
ICI !**

Dutch side
+172 15 81 94 89
French side
+590 690 52 46 25

f Instagram Distribution Pro Expert SXM
www.dpego.fr



okaïdi
OBAÏBI

pimkie®

Ouvert de 9h à 18h
Rue du Général de Gaulle
Marigot



undiz

Ouvert de 9h à 18h

Rue du Général de Gaulle
Marigot

MOA

GIRLS - MEN - KIDS & MORE



BEACH SHOP
SXM LIFESTYLE BEACH



f Beachlife Concept



ig beachlifeconcept



Boutique en ligne

Ouvert du mardi au dimanche de 10h à 19h

Place du Village, Baie Orientale

Tél 06 90 65 21 90



Punch Busco

SAINT MARTIN
FRENCH CARIBBEAN



TOUS NOS RHUMS ARRANGÉS
sont à base de
RHUM AGRICOLE



Assortiment
Rhums arrangés Busco

Petits pots
différentes variétés

Gousses de
vanille & sacs
de jute

Ouvert du lundi au samedi : 9h - 12h30 & 14h - 19h
6 rue Franklin Laurence - Grand Case
(+590) 690 74 44 11

Commandez en ligne :
rhumbusco@gmail.com

f buscosaintmartin @ buscosxm


les Acacias
 GALLERY CONCEPT STORES

SÉLECTION
Spéciale fête des pères



Anse Marcel - Saint Martin - FWI
 shoppingacacias@gmail.com   @galerieacacias

21 ans
 à votre
 service !


Copy Service & Imprimerie

IMPRIMERIE · REPROGRAPHIE

CARTES DE VISITE · FLYERS · POSTERS

BROCHURES · TICKETS NUMÉROTÉS

AUTOCOLLANTS

FAIRES PARTS

LIASSES...

• **PLAN COULEUR & NB**

SCAN &

IMPRESSION

GRAND FORMAT



EFFICACITÉ **RAPIDITÉ** **SERVICE**

Howell Center • Tél. : 05 90 87 75 17 • rapidoprint@mac.com

 LAPEYRE



NOUVEAU CORNER
CUISINES LAPEYRE
MAGASIN BUT
DE BELLEVUE

ouvert du lundi au samedi
de 9h à 13h
0590 77 35 01





CUISINES - SALLES DE BAIN - MENUISERIES - DRESSING



BREAKFAST
LUNCH & DINNER
7/7 from 8:00 am to 11:00 pm

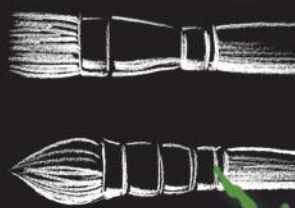


+590 590 513 627

www.ltclaplage.com |   [ltc_hotelsxm](https://www.instagram.com/ltc_hotelsxm)

158 Boulevard de Grand Case, Saint Martin - F.W.I

LA BOUTIQUE MATÉRIEL BEAUX-ARTS



HOPE ESTATE
0690 6173 49

 LIQUITEX

 CANSON

LEFRANC
BOURGEOIS

 pêbêo

 POSCA

 WINSOR & NEWTON

“Des
experts de
la couleur
à votre
écoute”

SAMARPAINT



ZAC DE BELLEVUE 0590 87 82 33
HOPE ESTATE 0590 29 66 06
samarpaintsxm@gmail.com

BOUCHERIE DE CONCORDIA



PRÉPARATION
BOUCHÈRE
TRAITEUR
ÉPICERIE FINE



30 Rue de Concordia
• **0690 88 38 38** •

boucheriedeconcordia@gmail.com

Ouvert du *lundi* au *samedi*
de *7h* à *13h* et de *15h* à *19h*



**OUVERT
JUSQU'A 19H**



BEACH PARTY

HOMMES - FEMMES - ENFANTS
Prêt-à-porter, accessoires plage & bateau

L'ambassadeur de votre élégance




*"On juge une chemise à son col
et un homme à sa chemise"*



Tous au diapason !!!



 beachparty.xm

Marina Port la Royale - Marigot - 0690 3770 86




PIER ST. BARTH

SWIMS



beachparty



86 Union Road, Cole Bay | +1 721-544-7777 | sales@ashleysxm.com | Lun-Sam 9h-18h | 



TANK 300

Quantité limitée



Route des concessions à Cole bay
Welfare road #26 Cole Bay, Sint Maarten

Contactez Didier au **06 90 49 61 61** ou la concession **+1 (721) 585 17 21**

Fleur de Sel

Bistrot - Traiteur - Sandwicherie

MENU À LA CARTE
& SPÉCIAUX JOURNALIERS


Côté Bistrot

FORMULE
à 17⁵⁰€

Côté Traiteur / Sandwicherie

- Sandwich chauds & froids à partir de 4⁵⁰€
- Plats chauds à emporter à partir de 8€
- 1/4 de poulet & frites 7€
- Quiche individuelle maison 5€
- Salade composée du jour (au poids) 2⁵⁰€/les 100g
- Plat du jour

Scanner le
menu Bistrot



Coté Traiteur 8h00 -14h30 / Coté Bistrot 11h30 - 15h30

HOPE ESTATE (à coté de Super U)

Tél.: 0690 64 24 69 - 05 90 87 35 42 / FERMÉ LE DIMANCHE



fleur de sel sxm Carte Tickets Restaurants acceptée

BELLEVUE
(IN FRONT OF HOME N TOOLS)

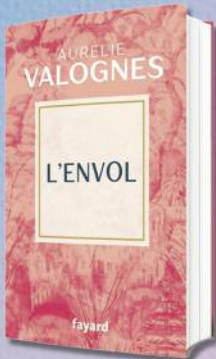
New Clothing Store

EPICENTER



epicenter.sxm

CLOTHING - ACCESSORIES -
SNEAKERS & MORE



Un **ROMAN TOUCHANT**,
beau et émouvant
sur **L'AMOUR FILIAL**



- HAPPY -
Father's Day
best dad in the world



Coffret
GENTLEMEN
de chez Larousse
(mug + paire chaussettes + livret)

Librairie des Isles

Librairie Générale et Scolaire - Papeterie - Presse

Centre d'affaire Llobregat - Concordia (à côté de la pharmacie) - Tél : 05 90 87 48 70

Lun-Ven : 8h30-12h30 / 14h30-17h30 Sam : 9h-13h

LE BAZAR DU MAJESTIC



Aventura Mall à HOPE ESTATE | 10h-13h / 14-18h



Où jouer ? Where to play?

BAIE NETTLE

CADISMARKET

SANDY GROUND

CADISMARKET
CONCEPT POWERSPORT

BELLEVUE

BUREAU VALLEE
EPICENTER
GITEM
KIA SOREMAR
MOBALPA
SAD
SAMARPAINT

MARIGOT

BEACH PARTY

CADISMARKET

CARAÏBES NUMERIC PRINT
CELIO
DAUPHIN
LE CARRE VERT
MOA
MULTICHANGE
OKAÏDI
PIMKIE
PROMOD
UNDIZ
YÔGART

WEST INDIES MALL

ESCAPADE
L'AVENTURE
LACOSTE

CONCORDIA

BOUCHERIE DE CONCORDIA
LIBRAIRIE DES ISLES

HOWELL CENTER

BUZZ
RAPIDO PRINT

GALISBAY

KIA SOREMAR

GRAND CASE

BUSCO
DISTRIBUTION PRO EXPERT
LAPEYRE
LTC LA PLAGE

HOPE HILL

BUZZ ELECTROMENAGER

HOPE ESTATE

BUREAU VALLEE
BUZZ
CONFORAMA
DAUPHIN
FLEUR DE SEL
L'ILE OTROC
LE BAZAR DU MAJESTIC
MULTICHANGE
PRO&CIE
SAMARPAINT
SOL'ART
TOTEM
YÔGART

BAIE ORIENTALE

BEACH LIFE
BONA MAMA
CADISMARKET

PETIT CASINO

MONT VERNON I

LA VILLA HIBISCUS

ANSE MARCEL :

LES ACACIAS
PETIT CASINO

OYSTER POND :

L'OASIS

QUARTIER

D'ORLEANS
MULTICHANGE

COLE BAY

FIRST AUTO
ASHLEY

Play to
WIN!



LE PETIT *Casino*

Les week-ends gourmands du Petit Casino



ARRIVAGE
AVION



TOMATES RABELAIS
TOMATES ANCIENNES
FRUITS DE MER
SAUMON FUMÉ FICELLE
FRUITS
& ESPACE
BOULAGERIE SNACKING



PRODUITS ULTRA FRAIS

OUVERT 7/7 (MÊME LES JOURS FÉRIÉS)

LE PETIT CASINO DE LA BAIE ORIENTALE
7J/7 DE 7H30 À 21H00 - TÉL. : +59 06 90 31 50 55

LE PETIT CASINO DE ANSE MARCEL
7J/7 DE 7H30 À 20H00 - TÉL. : +59 06 90 73 66 53

 PETITCASINOSXM

Le choix, la fiabilité, le service
Et bien d'autres modèles à découvrir en concession



Movement that inspires



CARENS



SPORTAGE



picanto



SONET



SOUL



RIO



SELTOS



K2700

SOREMAR BELLEVUE
SHOWROOM

Lun-Ven 8h - 18h

Sam 9h - 12h30

TÉL 0590 51 18 92

SOREMAR GALISBAY

GARAGE 8h - 12h / 14h - 17h

STANDARD 0590 51 05 00

ATELIER (SAV) 0590 51 05 09

PIÈCES DE RECHANGE (PR) 0590 51 05 06/07

Conseiller commercial au 06 90 74 43 13 ou 06 90 34 22 32

SOREMAR



kia_sxm



KIA SXM Soremar

